



**HOY**  
Toda la  
actualidad  
del fútbol  
base

PÁGINAS  
CENTRALES

**Día de las  
mujeres en crisis**

Los efectos de la crisis en las peores condiciones laborales de la mujer centraron ayer buena parte de las consignas. **16**

Concurso fotográfico  
**Carnaval '09**

más información en el interior

¡entra en  
[www.eldia.es/carnaval](http://www.eldia.es/carnaval)  
y participa!

[www.eldia.es](http://www.eldia.es)

• 1 €

## Hoy se presenta el atlas de Canarias actualizado

► Los mapas, con novedades respecto a hace 30 años.

La Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias y una empresa editora presentan hoy en La Laguna el nuevo atlas cartográfico del Archipiélago, que estaba sin actualizar desde

hace 30 años y que incorpora interesantes novedades. Los nuevos mapas, de gran utilidad en los colegios, también sirven para entender mejor el fragmentado territorio insular. **12**

**Jornada** SUPLEMENTO CENTRAL CON TODO EL DEPORTE



### España, adelante en la Davis

Con su victoria sobre el número 1 serbio, Djokovic, Rafael Nadal dio ayer al equipo español de tenis el pase a cuartos de final de la Copa Davis. Ahora espera Alemania. **J 20**

### Los rivales del Tenerife también empatan

La suerte acompañó ayer al Tenerife, a pesar de que no jugaba. Sus más directos rivales por el ascenso empataron, con lo que su resultado del sábado le vale para ser segundo. **J 2/4**

**1ª DIVISIÓN** El Sevilla se afianza como tercero y el Valencia pierde **J 5/6**

### Un plan oficial hará más rentable la viticultura canaria

El director del Instituto Canario de Calidad Agroalimentaria, Guillermo Díaz, asegura que la Consejería de Agricultura tiene previstas 35 "grandes acciones" hasta el año 2013. **18**



### Las murgas se desquitan en Candelaria

La octava edición del Encuentro Regional de Murgas reunió durante la noche del sábado a unas 8.000 personas en la plaza de la Basílica, en Candelaria, para escuchar las actuaciones de los que son, en teoría, los ocho mejores grupos de las Islas. El festival constituye una ocasión para que los representantes de Las Palmas se midan con los de Tenerife; y a estos últimos, les brinda la oportunidad de interpretar, ya sin la presión del concurso, los que consideran sus mejores temas. El público es el que sale ganando con el espectáculo. / M. SANTOS **8**

### Condenados tres intérpretes de la Policía por falsear sus traducciones

Los intérpretes, africanos, que trabajaban para el Cuerpo Nacional de Policía en Tenerife, falseaban sus traducciones para ocultar el origen de inmigrantes irregulares y evitar su expulsión. A cambio, cobraban **7**

### Rebeldes del IRA matan a dos soldados británicos en Irlanda del Norte

Doce años después, vuelven los atentados mortales del IRA a Irlanda del Norte, donde el sábado por la noche murieron a tiros dos soldados británicos en un cuartel de Belfast. **22**

#### Índice

Agenda/Loterías	2
Servicios	3
Tenerife	4
Criterios/Directorio	9
Canarias	12
La Palma	15
Sociedad/Sucesos	16
Economía y Laboral	18
Nacional	19
Venezuela	21
Internacional	22
Neclógicas	23
Clasificados	26
Cultura y Espectáculos	35
Gente/Carltera	36
Televisión	38

#### Otras noticias

- Hoy se presenta la película sobre Mercedes Pinto **35**
- Roban en cuatro comercios de Costa Adeje **17**
- El CCN pide la dimisión de una consejera insular gomera **14**
- Abre el Mercadillo del Agricultor de Los Realejos **7**